

**BASÍLICA DE SANT JUST I SANT PASTOR**  
**GUERRERO: RÈQUIEM**  
**COR CÈREROLS**

**CRISTÓBAL DE MORALES** (Sevilla 1500 – Málaga 1553)

***Peccantem me quotidie***

Peccantem me quotidie  
et non me paenitentem.  
Timor mortis conturbat me  
quia in inferno  
nulla est redemptio.  
Miserere mei, Deus et salvame.

**FRANCISCO GUERRERO** (Sevilla 1528 – 1599)

***Missa pro defunctis*** (1582)

**Introitus**

Requiem aeternam dona eis Domine  
et lux perpetua luceat eis.  
Te decet hymnus Deus in Sion,  
et tibi reddetur votum in Jerusalem:  
exaudi orationem meam,  
ad te omnis caro veniet.  
(4 Esdr. 2:34-35; Sal. 64(65):1-2)

**Kyrie**

Kyrie eleison.  
Christe eleison.  
Kyrie eleison

**Graduale**

Requiem aeternam dona eis Domine  
et lux perpetua luceat eis.  
In memoria aeterna erit justus:  
ab auditione mala non timebit.

**Tractus**

Absolve, Domine,  
animas omnium fidelium defunctorum  
ab omni vínculo delictorum  
et gratia tua illis succurrente  
mereantur evadere iudicium ultionis,  
et lucis aeternae beatitudine perfrui.

**Offertorium**

Domine Jesu Christe, Rex gloriae,  
libera animas omnium fidelium defunctorum  
de poenis inferni, et de profundo lacu:  
libera eas de ore leonis,  
ne absorbeat eas tartarus,  
ne cadant in obscurum:  
sed signifer sanctus Michael  
repraesentet eas in lucem sanctam.  
Quam olim Abrahae promisisti,  
et semini eius.

***Cada dia peco contra tu***

Cada dia peco contra tu  
i no me'n penedeixo.  
El temor a la mort m'entristeix  
perquè a l'infern  
no hi trobaré redempció.  
Tingues pietat de mi, Déu meu, i salva'm.

***Missa de difunts***

**Introducció**

Dóna'ls Senyor, el descans etern,  
i que la llum perpètua els il·lumini, Senyor.  
A Sió canten dignament les teves lloances.  
A Jerusalem t'ofereixen sacrificis.  
Escolta les meves pregàries,  
Tu, cap a qui van tots els mortals.

**Kyrie**

Senyor, tingueu pietat  
Crist, tingueu pietat  
Senyor, tingueu pietat

**Gradual**

Senyor, dóna'ls el descans etern  
i fes lluir per a ells la llum sense fi.  
El just quedarà en el record etern,  
el qual no tingui una mala reputació

**Tractus**

Absol, Senyor,  
les ànimes dels fidels difunts  
dels vincles del pecat,  
i que ajudats per la teva gràcia  
mereixin escapar del judici de la venjança  
i gaudeixin de la benedicció de la llum eterna.

**Ofertori**

Senyor, Jesucrist, Rei de glòria,  
allibereu les ànimes dels fidels difunts  
de les flames de l'Infern i de l'abisme sens fons:  
allibereu-los de la boca del lleó  
perquè l'abisme horrible no els engolei no caiguin en els  
llaços de les tenebres.  
Que sant Miquel, portador de l'estendard,  
els introdueixi en la santa llum;  
com li prometeres a Abraham  
i a la seva descendència.

### **Sanctus - Benedictus**

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus,  
Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.  
Hosanna in excelsis.  
Benedictus qui venit in nomine Domini  
Hosanna in excelsis.

### **Hei mihi**

Hei mihi Domine, quia peccavi nimis in vita mea:  
Quid faciam miser?  
Ubi fugiam nisi ad te, Deus meus?  
Miserere mei dum veneris, in novissimo die.

### **Agnus Dei**

Agnus Dei qui tollis peccata mundi,  
dona eis requiem.  
Agnus Dei qui tollis peccata mundi,  
dona eis requiem.  
Agnus Dei qui tollis peccata mundi,  
Dona eis requiem sempiternam.

### **Communio**

Lux aeterna luceat eis, Domine .  
Cum sanctis tuis in aeternum,  
quia pius es.  
Requiem aeternam dona eis Domine  
et lux perpetua luceat eis  
cum sancti tuis in aeternum,  
quia pius es.  
Requiescant in pace. Amén.

### **Responsorium**

Libera me, Domine, de morte aeterna,  
in die illa tremenda:  
Quando caeli movendi sunt et terra,  
dum veneris iudicare saeculum per ignem.  
Tremens factus sum ego, et timeo,  
dum discussio venerit, atque ventura ira.  
Quando caeli movendi sunt et terra.  
Dies illa, dies irae, calamitatis et miseriae,  
dies magna et amara valde.  
Dum veneris iudicare saeculum per ignem.  
Requiem aeternam dona eis, Domine,  
et lux perpetua luceat eis.  
Libera me, Domine, de morte aeterna,  
in die illa tremenda:  
Quando caeli movendi sunt et terra.  
Dum veneris iudicare saeculum per ignem.  
Kyrie eleison.  
Christe eleison.  
Kyrie eleison.

**ALONSO LOBO** (Osuna 1555 – Sevilla 1617)

### **Versa est in luctum**

Versa est in luctum cithara mea,  
et organum meum in vocem flentium.  
Parce mihi, Domine,  
nihil enim sunt dies mei.  
(Job 30:31; 7:16)

### **Sant - Beneït**

Sant, sant, sant és el Senyor  
Déu dels exèrcits.  
El cel i la terra són plens de la seva glòria.  
Hosanna a les altures.  
Beneït el qui ve en nom del Senyor.  
Hosanna a les altures.

### **Pobre de mi**

Pobre de mi, Senyor, que he pecat molt a la vida.  
Què faré, miserable,  
Fins on fugiré, sinó fins a vós, Déu meu?  
Tingueu pietat de mi quan arribeu, l'últim dia de tots.

### **Anyell de Déu**

Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món,  
doneu-los el descans.  
Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món,  
doneu-los el descans.  
Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món,  
doneu-los l'etern descans.

### **Comunió**

Que la llum eterna llueixi per a ells, Senyor,  
enmig dels vostres Sants  
perquè sou misericordiós.  
Senyor, doneu-los el repòs etern  
i feu lluir la llum per a ells sens fi.  
Entre els vostres sants per sempre,  
car sou misericordiós.  
Que descansin en pau. Amén

### **Responsori**

Deslliureu-me, Senyor de la mort eterna,  
en aquell dia terrible,  
que sotraguejarà els cels i la terra.  
Quan vindreu amb el foc per jutjar el món.  
Estic tot tremolós i tinc por  
del judici que s'atansa i del rigor que ha de venir,  
que sotraguejarà els cels i la terra.  
Dia terrible serà aquell dia, de calamitat i de misèria,  
diada grandiosa i molt amargant.  
Quan vindreu amb el foc per jutjar el món.  
Doneu-los, Senyor, el repòs etern,  
que la llum eterna brilli damunt d'ells.  
Deslliureu-me, Senyor de la mort eterna,  
en aquell dia terrible,  
que sotraguejarà els cels i la terra.  
Quan vindreu amb el foc per jutjar el món.  
Senyor, tingueu pietat  
Crist, tingueu pietat  
Senyor, tingueu pietat

### **Acompanya cants de dol**

La meva lira acompanya cants de dol,  
i l'orgue, la tonada dels qui ploren.  
Deixeu-me tranquil, Senyor,  
que els meus dies no són res.